

Furcht vor der Umgebung verharren die Weiber, die sonst keine Schranken kennen, in den Schranken.

अनागतं यः कुरुते स शोभते स शोच्यते यो न करोत्यनागतम् ।

वने ऽत्र संस्थस्य समागता जरा विलस्य वाणी न कदापि मे श्रुता ॥ ८८ ॥

Wer für die Zukunft sorgt, dem ergeht es gut; betrübt wird der, der nicht für die Zukunft sorgt. Seitdem ich hier im Walde lebe, ist das Alter über mich gekommen, aber nie habe ich eine Höhle reden hören.

अनागतं भयं दृष्ट्वा नीतिशास्त्रविशारदः ।

अवसन्मूषकस्तत्र कृत्वा शतमुखं विलम् ॥ ८९ ॥

Zukünftige Gefahr vor Augen habend, machte die in den Büchern der Lebensklugheit erfahrene Maus sich dort eine Höhle mit hundert Eingängen und wohnte darin.

अनागतवर्तो चित्तां कृत्वा यस्तु प्रहृष्यति ।

स तिरस्कारमाप्नोति भयभाण्डो द्विजो यथा ॥ ९० ॥

Wer aber Pläne für die Zukunft macht und sich der Freude hingiebt, der wird verlacht wie der Brahmane, der seine Töpfe zerbrach.

अनागतवर्तो चित्तामसेभाव्यां करोति यः ।

स एव पाण्डुरः शेते सोमशर्मपिता यथा ॥ ९१ ॥

Wer unausführbare Pläne für die Zukunft macht, der liegt weissgefärbt da wie der Vater des Somaçarman.

अनागतविधाता च प्रत्युत्पन्नमतिश्च यः ।

द्वावेव सुखमेधेते दीर्घमूत्रो विनश्यति ॥ ९२ ॥

Wer Vorkehrungen für die Zukunft trifft und wer Geistesgegenwart hat, diesen Zweien geht es gut; der Unschlüssige kommt um.

अनागतविधातारमप्रमत्तमकोपनम् ।

स्थिरारम्भमदीनं च नरं श्रीरूपतिष्ठते ॥ ९३ ॥

Dem Manne, der Vorkehrungen für die Zukunft trifft, nicht fahrlässig und nicht zum Zorn geneigt ist, der Ausdauer hat und nicht kleinmüthig ist, naht sich ehrerbietig die Glücksgöttin.

अनाघ्रातं पुष्पे किसलयमलूनं कररुहैरनाविद्धं रत्नं मधु नवमनास्वादितरसम् ।

अखाण्डं पुण्यानां फलमिव च तद्रूपमनघं न ज्ञाने भोक्तारं कमिह समुपस्थास्यति विधिः ॥ ९४ ॥

88) PAÑKAT. III, 226. 228.

89) PAÑKAT. II, 14. ad HIT. 14, 18. a. अनागतभयं. c. मूषिकस्तत्र, वृद्धः st. कृत्वा.

90) HIT. IV, 15. Vgl. den folg. Spruch.

91) PAÑKAT. V, 59. 60.

92) MBH. 12, 4889. PAÑKAT. I, 361. 367.

HIT. IV, 5. b. तथा st. च यः. c. एतौ st. एव. d. यद्द्विव्यो st. दीर्घमूत्रो, भविष्यति st. विनश्यति.

93) ÇĀRṆG. PADDH. NĪTI 11. b. अप्रीतिकार st. अप्रमत्तम्.

94) ÇĀK. 43. KĀLIDĀSA in ÇĀRṆG. PADDH.

